

SONY®

Radio FM/ MW/ LW - Player CD

Manual de instrucțiuni

RO

Pentru informații privind conectarea/ instalarea,
citiți pagina 17.

Pentru a renunța la prezentarea demonstrației
(DEMO), citiți pagina 9.



Made for



iPod



iPhone

© 2014 Sony Corporation

CDX-G3100UV

Fabricat în Thailanda

Aveți grijă să montați aparatul în bordul mașinii, din motive de siguranță. Pentru detalii privind instalarea și conectarea consultați pagina 15.

Prodot în Thailanda.

Specificații pentru dioda laser

- Durata emisie : continuă
- Ieșire laser : mai puțin de 53,3 μW (această valoare este măsurată la o distanță de 200 mm de la suprafața lentilei obiectivului pe un bloc optic de citire cu apertură de 7 mm)

Plăcuța pe care este indicată tensiunea de funcționare etc. se află în partea de jos a carcasei.

Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivile Uniunii Europene

Producător : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Pentru respectarea cerințelor impuse produselor UE : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Avertisment pentru cazul în care cheia de contact a mașinii dvs. nu are poziția ACC.

Verificați dacă ați activat funcția AUTO OFF (de oprire automată, pagina 9). Aparatul se va opri complet, în mod automat, după perioada de timp stabilită, evitându-se consumul de energie a bateriei.

Dacă nu activați funcția Auto Off (de oprire automată), apăsați și mențineți apăsat butonul OFF, de fiecare dată când opriți mașina, până ce afișajul se stinge.

Cuprins

Prezentarea părților componente și a butoanelor..... 3

Punerea în funcțiune

Detășarea panoului frontal 4

Potrivirea ceasului..... 4

Conectarea unui echipament iPod/USB..... 5

Conectarea altor echipamente audio portabile 5

Radio

Ascultarea radioului..... 6

Folosirea sistemului de date radio (RDS)..... 6

Redare

Redarea unui disc 8

Redarea pieselor de la un echipament iPod/USB 8

Căutarea și redarea pistelor..... 8

Reglaje

Părăsirea modului demonstrativ..... 9

Operații de configurare de bază 9

Configurare generală..... 9

Configurarea sunetului 10

Configurarea ecranului..... 10

Informații suplimentare

Măsuri de precauție..... 11

Întreținere..... 12

Specificații..... 12

Soluționarea problemelor..... 14

Conectare/ Instalare

Măsuri de precauție..... 17

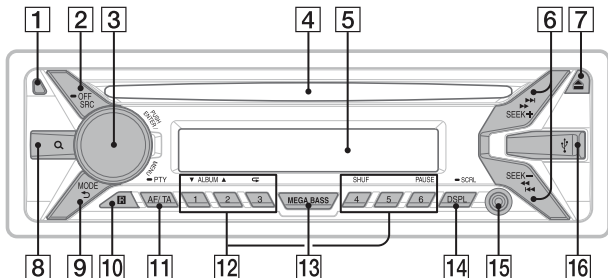
Lista elementelor de montaj..... 17

Conectare 18

Instalare..... 20

Prezentarea părților componente și a butoanelor

Unitatea de bază



1 Buton de eliberare a panoului frontal

2 SRC (Sursă)

Pornirea alimentării.
Schimbarea sursei.

— OFF

Apăsați timp de 1 secundă pentru a opri alimentarea.

Apăsați timp de 2 secunde sau mai mult pentru a opri alimentarea și pentru a opri afișajul.

3 Buton de comandă

Rotiți pentru a ajusta volumul.

PUSH ENTER

Pentru a accesa elementul selectat.

MENU

Pentru a accesa meniul de reglaj.

4 Compartimentul pentru disc

5 Fereastra de afișare

6 Butoane SEEK +/-

Pentru a face acordul automat pe o frecvență.
Apăsați și mențineți apăsat pentru a depista posturile în mod manual.

◀◀/▶▶ (precedent/ următor)

◀◀/▶▶ (deplasare rapidă înapoi/ înainte)

7 Butonul ▲ (eject)

8 Butonul Q (căutare) pag. 8

Pentru a intra în modul de căutare în timpul redării.

9 Butonul ↶ (înapoi)

Pentru a reveni la interfața precedentă.

MODE (pag. 6, 8)

10 Receptor pentru telecomandă

11 Buton AF (frecvențe alternative) / TA (anunțuri de trafic)

Pentru a alege AF și TA (apăsați)

— PTY (tipul de program)

Apăsați și mențineți apăsat pentru a selecta PTY în modul RDS.

12 Butoane numerice (de la 1 la 6)

Pentru a recepționa un post fixat în memorie (apăsați); pentru a fixa posturi în memorie (apăsați și mențineți apăsat).

ALBUM ▲/▼

Pentru a omite un album pentru echipamentul audio (apăsați); pentru a omite în mod continuu albume (apăsați și mențineți apăsat).

↺ (repetare)

SHUF (aleatoriu)

PAUSE (pauză)

13 MEGA BASS

Apăsați pentru a porni/opri funcția MEGA BASS.

14 DSPL (afișaj)

Apăsați pentru a schimba elementele afișajului.

• SCRL (defilare)

Apăsați și mențineți apăsat pentru a parcurge elementele afișajului.

15 Mufa de intrare AUX

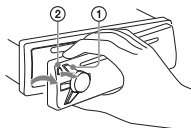
16 Port USB

Punerea în funcțiune

Detășarea panoului frontal

Puteți detașa panoul frontal al acestui aparat, pentru a preveni furtul.

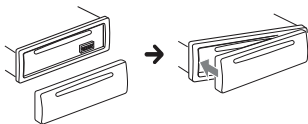
- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul OFF ① până ce aparatul se oprește, apăsați butonul de eliberare a panoului frontal ②, apoi detașați acest panou trăgându-l spre dvs.



Alarma de avertizare

Dacă ați întors cheia de contact în poziția OFF fără a fi detașat panoul frontal, va suna o alarmă de avertizare timp de câteva secunde. Alarma se va auzi doar dacă amplificatorul încorporat este utilizat.

Atășarea panoului frontal



Potrivirea ceasului

- 1 Apăsați butonul MENU, rotiți butonul de comandă până ce apare indicația [GENERAL], apoi apăsați-l.

- 2** Rotiți butonul de comandă, până ce apare mesajul [CLOCK-ADJ], apoi apăsați-l.

Indicația orei va începe să clipească.

- 3** Acționați butonul de comandă, pentru a potrivi ora și minutele.
Pentru a deplasa indicația digitală apăsați butonul SEEK +/-.

- 4** După stabilirea minutelor, apăsați butonul MENU.

Potrivirea orei este încheiată și ceasul pornește.

Pentru a fi afișată ora

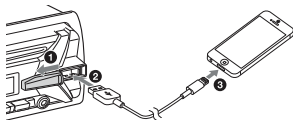
Apăsați DSPL.

Conectarea echipamentului USB/ iPod

- 1** Reduceți volumul sonor al aparatului.

- 2** Conectați echipamentul iPod/USB la această unitate.

Pentru a conecta un iPod/ iPhone, folosiți un cablu USB de conectare pentru iPod (care nu este furnizat).



Conectarea altor echipamente audio portabile

- 1** Opriți echipamentul audio portabil.

- 2** Reduceți volumul sonor al acestei unități.

- 3** Conectați echipamentul audio portabil la mufa de intrare AUX (minimufă stereo) de la această unitate, folosind un cablu de conectare (nu este furnizat)*.

** Aveți grijă să folosiți un cablu cu conector tip drept.*



- 4** Apăsați SRC pentru a selecta [AUX].

Pentru a adapta la alte surse nivelul volumului echipamentului conectat

Porniți redarea la echipamentul audio portabil la un nivel moderat al volumului și stabiliți nivelul dorit de audiție la această unitate.

Apăsați MENU, apoi rotiți butonul de comandă.

Selectați [SOUND] → [AUX VOL] (pag. 10).

Radioul

Ascultarea radioului

Pentru a asculta radioul, apăsați SRC pentru a selecta [TUNER].

Stocarea automată în memorie – BTM

- 1 Apăsați **MODE** pentru a schimba banda de frecvențe (FM1, FM2, FM3, MW sau LW).
- 2 Apăsați **MENU**, rotiți butonul de comandă pentru a selecta [GENERAL], apoi apăsați-l.
- 3 Rotiți butonul de comandă pentru a selecta [BTM], apoi apăsați-l.
Aparatul va memora posturile de radio în ordinea frecvențelor și le va aloca butoane numerice.

Realizarea acordului

- 1 Apăsați **MODE** pentru a schimba banda de frecvențe (FM1, FM2, FM3, MW sau LW).
- 2 Realizați acordul.

Depistarea manuală a posturilor

Apăsați și mențineți apăsat **SEEK +/-** pentru a localiza cu aproximație frecvența, apoi apăsați în mod repetat butonul **SEEK +/-** pentru a realiza acordul fin pe frecvența dorită.

Depistarea automată a posturilor

Apăsați **SEEK +/-**.
Parcurserea frecvențelor se va opri când aparatul detectează un post de radio.

Stocarea manuală a posturilor de radio în memorie

- 1 În timp ce recepționați un post de radio care doriți să fie introdus în memorie, apăsați și mențineți apăsat un buton numeric (de la 1 la 6) până ce apare indicația [MEM].

Recepționarea unui post stocat

- 1 Alegeți banda de frecvențe, apoi apăsați un buton numeric (de la 1 la 6).

Folosirea sistemului de date radio (RDS)

Reglaje pentru AF (Frecvențe alternative) și TA (Anunțuri despre trafic)

Facilitatea AF face ca recepția să revină în mod continuu la postul de radio cu semnalul cel mai puternic dintr-o rețea, iar TA furnizează informații curente, legate de circulație sau programele legate de trafic (TP) dacă acestea sunt recepționate.

- 1 Apăsați în mod repetat **AF/TA** pentru a selecta [AF-ON], [TA-ON], [AF/TA-ON] sau [AF/TA-OFF].

Stocarea posturilor de radio RDS împreună cu reglajele AF și TA

Puteți fixa posturile RDS în paralel cu reglajele AF/TA. Stabiliți AF/TA, apoi stocați postul de radio folosind funcția BTM sau manual. Dacă efectuați reglajul prealabil în mod manual, puteți prestabili atât posturi RDS, cât și non-RDS.

Recepționarea anunțurilor de urgență

Cu AF sau TA, anunțurile de urgență vor întrerupe automat semnalul transmis de sursa curent selectată.

Ajustarea nivelului volumului sonor în timpul unui anunț legat de trafic

Nivelul sonor va fi reținut în memorie și aplicat următoarelor anunțuri legate de trafic, independent de nivelul obișnuit al volumului.

Pentru a asculta în continuare un program regional (REGIONAL)

Când funcțiile AF și REGIONAL sunt activate, nu se va comuta pe un alt post regional cu o frecvență mai puternică. Dacă părăsiți zona de recepție a acestui post regional, alegeți opțiunea [REG-OFF] la configurarea GENERAL, în timpul recepției FM (pag. 9). Această funcție nu acționează în Marea Britanie și în alte zone.

Funcția de legătură locală (numai pentru Marea Britanie)

Această funcție vă permite să alegeți un alt post din regiune, chiar dacă nu ați alocat un buton numeric aceluși post.

În timp ce recepționați un post FM, apăsați un buton numeric (între 1 și 6) asociat unui post local. Apăsați din nou un buton numeric al unui post local, într-un interval de 5 secunde.

Repetati această procedură până ce este recepționat un post local.

Alegerea tipului de program (PTY – Tipuri de program)

1 Apăsați și mențineți apăsat PTY în timp ce recepționați un post FM.

2 Rotiți butonul de comandă până ce apare tipul de program dorit, apoi apăsați acest buton.

Aparatul începe să caute o stație radio care emite respectivul tip de program.

Tipuri de programe

NEWS (știri), **AFFAIRS** (noutăți în afaceri), **INFO** (informații), **SPORT** (sport), **EDUCATE** (programe educaționale), **DRAMA** (teatru), **CULTURE** (programe culturale), **SCIENCE** (știință), **VARIED** (varietăți), **POP M** (muzică pop), **ROCK M** (muzică rock), **EASY M** (muzică ușoară), **LIGHT M** (muzică de divertisment), **CLASSICS** (muzică clasică), **OTHER M** (alt gen de muzică), **WEATHER** (meteo), **FINANCE** (finanțe), **CHILDREN** (programe pentru copii), **SOCIAL A** (programe sociale), **RELIGION** (programe religioase), **PHONE IN** (dialog cu ascultătorii), **TRAVEL** (turistice), **LEISURE** (divertisment), **JAZZ** (muzică jazz), **COUNTRY** (muzică country), **NATION M** (muzică populară), **OLDIES** (melodii mai vechi), **FOLK M** (muzică folk), **DOCUMENT** (programe documentare)

Reglajul CT (temporal)

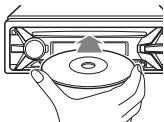
Datele CT recepționate de la transmisia RDS vor regla ceasul.

1 Alegeți [CT-ON] pentru reglajul GENERAL (pag. 9).

Redare

Redarea unui disc

1 Introduceți discul (cu eticheta orientată în sus).



Redarea începe automat.

Redarea pieselor de la un echipament iPod/ USB

În acest manual de instrucțiuni, termenul de “iPod” este folosit în general pentru funcțiile iPod ale unui iPod și ale unui iPhone, cu excepția cazurilor în care este altfel specificat în text sau în ilustrații.

Pentru detalii legate de compatibilitatea cu iPod-ul dvs., citiți secțiunea “Despre iPod” de la pagina 11 sau vizitați adresa de internet <http://support.sony-europe.com>

Pot fi utilizate dispozitive USB tip MSC (Clasa Mass Storage) sau MTP (Protocol media de transfer) compatibile cu standardul USB (cum ar fi un disc flash USB, un player media digital sau un telefon Android).

În funcție de playerul media digital sau de telefonul Android este necesară alegerea modului MTP de conectare USB.

Note

- Pentru detalii legate de compatibilitatea dispozitivului dvs. USB, vizitați adresa de internet de mai jos :
<http://support.sony-europe.com/>
- Nu este posibilă redarea următoarelor tipuri de fișiere MP3/WMA:
 - cu compresie cu pierderi reduse (lossless)
 - protejate la copiere.
 - fișiere DRM (Gestionarea digitală a drepturilor).
 - fișiere audio multicanal.

1 Conectați echipamentul iPod/USB la portul USB (pag. 5).

Începe redarea.

Pentru a începe redarea în cazul în care dispozitivul este deja conectat, apăsați în mod repetat butonul SRC pentru a selecta [USB] (indicația [IPD] apare pe afișaj când este recunoscut un echipament iPod).

2 Reglați volumul la această unitate.

Pentru a opri redarea

Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă butonul OFF.

Pentru a detașa echipamentul

Opriti mai întâi redarea, apoi detașați echipamentul.

Precauții relativ la iPhone

Când conectați un iPhone prin intermediul USB, volumul sonor al telefonului va fi reglat chiar de către iPhone. Pentru a evita creșterea bruscă a volumului după efectuarea unui apel, nu măriți volumul acestui aparat în cursul unei convorbiri telefonice.

Acționarea directă a unui iPod – Acționarea de către pasageri

1 Apăsați și mențineți apăsat butonul MODE în cursul redării până ce este afișată indicația [MODE IPOD].

Operațiile de la iPod devin disponibile.


Volumul poate fi reglat numai de la această unitate.

Pentru a acest mod

Apăsați și mențineți apăsat butonul MODE până ce apare indicația [MODE AUDIO].

Căutarea și redarea pistelor

Redarea repetitivă și aleatorie

1 Pe durata redării, apăsați de mai multe ori  (repetitiv) pentru Redarea repetitivă sau SHUF (aleatoriu) pentru Redarea aleatorie.

Poate dura mai mult timp până ce începe redarea în modul selectat.

Modurile de redare disponibile diferă în funcție de sursa de sunet selectată.

Căutarea unei piste după denumirea acesteia (Quick-BrowZer™)

1 Pe durata redării unui CD sau a unui USB, apăsați Q (browse)* pentru a fi afișată lista de categorii de căutare.
Când apare lista pistelor, apăsați de mai multe ori ⏪ (back) până ce este afișată categoria dorită.

** În timpul redării USB, apăsați mai mult de 2 secunde butonul Q (browse) pentru a reveni direct la începutul listei de categorii.*

2 Rotiți butonul de comandă pentru a alege categoria dorită, apoi apăsați-l pentru a confirma alegerea.

3 Repetați pasul 2 până alegeți pista dorită.
Va începe redarea.

Pentru a părăsi modul Quick-BrowZer

Apăsați Q (browse).

Căutarea omițând elemente – Modul Jump (Salt)

1 Apăsați Q (browse)

2 Apăsați SEEK+.

3 Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul dorit.
Omiterea se va face în trepte de aproximativ 10 % din numărul total de elemente.

4 Apăsați ENTER pentru a reveni la modul Quick-BrowZer.
Este afișat elementul selectat.

5 Rotiți butonul de comandă pentru a selecta elementul dorit și apăsați-l.
Începe redarea.

Reglaje

Părăsirea modului demonstrativ

Puteți părăsi interfața demonstrativă care apare când această unitate este oprită.

1 Apăsați MENU, rotiți butonul de comandă pentru a selecta [DISPLAY], apoi apăsați-l.

2 Rotiți butonul de comandă pentru a selecta [DEMO], apoi apăsați-l.

3 Rotiți butonul de comandă pentru a selecta [DEMO-OFF], apoi apăsați-l.
Reglajul este definitivat.

4 Apăsați de două ori ⏪ (înapoi).
Interfața revine la modul obișnuit de recepție/redare.

Operații de configurare de bază

Puteți regla elementele din următoarele categorii: Configurare generală (GENERAL), Configurarea sunetului (SOUND), Configurarea ecranului (DISPLAY)

1 Apăsați MENU.

2 Rotiți butonul de comandă pentru a selecta categoria de reglaje, apoi apăsați-l.
Categoriile de configurare depind de sursă și de reglaje

3 Rotiți butonul de comandă pentru a selecta opțiunea, apoi apăsați-l.

Pentru a reveni la interfața precedentă, Apăsați ⏪ (înapoi).

Configurare generală

CLOCK ADJ (Potrivirea ceasului) (pag. 5)

CAUT ALM (Alarmă de atenționare)

Activează alarma de atenționare : [ON], [OFF] (disponibilă doar când unitatea este oprită) (pag. 5).

BEEP (Semnal sonor)

Activează semnalul sonor [ON], [OFF].

AUTO OFF (Oprire automată)

Oprirea automată a aparatului după un anumit interval de timp de la oprirea aparatului : [NOV], [30S] (după 30 secunde), [30M] (după 30 minute), [60M] (după 60 minute).

AUX-A (Sursă audio auxiliară)

Pentru afișarea sursei auxiliare [ON], [OFF] (disponibilă doar când unitatea este oprită).

CT (Indicație temporală)

Ceasul este reglat automat : [ON], [OFF].

REGIONAL (Regional)

Restricționează recepția la o anumită regiune : [ON], [OFF] (disponibilă doar când este recepționat un post de radio FM).

BTM (Memorie optimă de acord) (pag. 6)

Configurarea sunetului

MEGA BASS (Mega bas)

Sunetele joase sunt intensificate sincron cu nivelul volumului : [ON], [OFF].

EQ5 PRESET (Prestabilire EQ5)

Este selectată una dintre curbele egalizorului dintre cele 10 disponibile : [OFF] (oprit), [R AND B], [ROCK], [POP], [DANCE], [HIP-HOP], [ELECTRONICA], [JAZZ], [SOUL], [COUNTRY], [CUSTOM].

Curba egalizorului poate fi memorată pentru fiecare sursă în parte.

EQ5 SETTING

Stabilește [CUSTOM] pentru EQ5

Bază

Selectează o curbă prestabilită a egalizorului ca bază pentru personalizări suplimentare: [BAND1] (frecvențe joase), [BAND2] (frecvențe joase și medii), [BAND3] (frecvențe medii), [BAND4] (frecvențe înalte și medii), [BAND5] (frecvențe înalte). Nivelul volumului este reglat în trepte de 1 dB, de la -10 dB la +10 dB.

BALANCE (balans)

Ajustează balansul sonor : [RIGHT-15] – [CENTER] – [LEFT-15].

FADER (gradare)

Ajustează nivelul relativ : [FRONT-15] – [CENTER] – [REAR-15].

SW LEVEL (nivel subwoofer)

Ajustează nivelul volumului subwoofer-ului: [+2 dB] – [0 dB] – [-2 dB].

AUX VOL (nivelul volumului AUX)

Ajustează nivelul volumului pentru fiecare dintre echipamentele auxiliare conectate : [+18 dB] – [0 dB] – [-8 dB].

Acest reglaj anulează necesitatea de ajustare a nivelului volumului între surse.

Configurarea ecranului

DEMO (Demonstrație)

Este activat programul demonstrativ : [ON], [OFF].

DIMMER (Luminozitatea ecranului)

Este modificată luminozitatea ecranului : [ON], [OFF].

COLOR (Culoare)

Este aleasă o culoare prestabilită pentru ecran și pentru butoanele unității principale. Selecția este făcută dintre 11 culori prestabilite, 1 culoare personalizată și 4 modele prestabilite.

CUSTOM-C (Culoare personalizată)

Este înregistrată o culoare personalizată pentru ecran și butoanele unității principale. **[RGB RED], [RGB GRN], [RGB BLUE]:** Domeniul de ajustare a culorii este : [0] – [32] (varianta [0] nu poate fi stabilită pentru toate domeniile de culoare).

DAYNIGHT (zi/noapte)

Este stabilită o culoare diferită pentru modul DAY/NIGHT, în funcție de reglajul stabilit pentru sistemul de diminuare a iluminării ecranului:

- [DAY]: pentru [DIMMER] este aleasă varianta [OFF];
- [NIGHT]: [DIMMER] este aleasă varianta [ON].

SND SYNC (Sincronizarea sunetului)

Este selectată culoarea cu sincronizare sonoră : [ON], [OFF].

AUTO SCR (Derulare automată)

Elementele cu lungime mai mare parcurg automat ecranul : [ON], [OFF].

M.DISPLAY (Afișarea mișcării)

Sunt afișate elemente în mișcare : [ON], [OFF].

Informații suplimentare

Măsuri de precauție

- Dacă mașina dvs. a fost parcată direct la soare, lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l folosi.
- Nu lăsați panoul frontal sau dispozitivele audio în interiorul autovehiculului deoarece se pot deteriora din cauza temperaturii ridicate în cazul parcării la soare a mașinii.
- Antena se va extinde în mod automat.

Condensarea umezelii

Dacă a condensat umezeala în interiorul aparatului scoateți discul și așteptați circa o oră până ce umezeala se evaporă. În caz contrar aparatul nu va funcționa în mod corespunzător.

Pentru a menține o calitate superioară a sunetului

Aveți grijă să nu se verse lichide peste aparat sau peste discuri.

Note privind discurile

- Nu expuneți discurile la radiații solare directe sau la surse de căldură și nici nu le lăsați în mașina parcată la soare.
- Înainte de a reda un disc, curățați-l cu o bucată de pânză moale efectuând mișcările de ștergere dinspre centru spre exterior. Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, tinerul, substanțe de curățare disponibile în comerț.
- Acest aparat este destinat redării discurilor care corespund standardului Compact Disc (CD). Discurile duale și cele de muzică la codarea cărora au fost folosite tehnologii de protejare a drepturilor de autor nu corespund standardului CD și de aceea este posibil să nu poată fi redade de acest aparat.
- Aparatul nu poate reda :
 - discuri care au lipite pe suprafața lor : etichete, abțibilduri, hârtie sau bandă adezivă. Dacă încercați redarea unor astfel de discuri, pot apărea disfuncționalități sau se poate distruge discul.
 - discuri cu forme non-standard (de ex. în

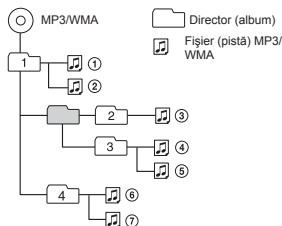


formă de inimă, stea sau rectangulare). Sistemul se poate deteriora dacă încercați să folosiți astfel de discuri.
– discuri de 8 cm.

Note privind discurile CD-R / CD-RW

- Numărul maxim de discuri (numai CD-R / CD-RW) :
- Dacă discul înregistrat cu sesiune multiplă începe cu o sesiune CD-DA, va fi recunoscut ca disc CD-DA, iar restul sesiunilor nu vor fi redade.
- **Discuri ce nu pot fi redade cu acest aparat :**
 - discuri CD-R / CD-RW de calitate slabă,
 - discuri CD-R / CD-RW înregistrate cu un echipament incompatibil,
 - discuri CD-R / CD-RW finalizate incorect,
 - alte discuri CD-R / CD-RW decât cele de muzică, înregistrate în format CD sau MP3 corespunzător standardului ISO 9660 Level 1 / Level 2, Joliet/Romeo sau cu sesiune multiplă.

Ordinea de redare a fișierelor MP3 / WMA



Pentru orice întrebare sau problemă privitoare la aparat, care nu este prezentată în acest manual, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Despre iPod

- Acest aparat se poate conecta la următoarele modele de iPod:

Modele compatibile de iPhone/ iPod:

Modele compatibile	USB
iPhone 5s	○
iPhone 5c	○
iPhone 5	○
iPhone 4S	○
iPhone 4	○
iPhone 3GS	○
iPhone 3G	○
iPod touch (a 5-a generație)	○
iPod touch (a 4-a generație)	○
iPod touch (a 3-a generație)	○
iPod touch (a 2-a generație)	○
iPod classic	○
iPod nano (a 7-a generație)	○
iPod nano (a 6-a generație)	○
iPod nano (a 5-a generație)	○
iPod nano (a 4-a generație)	○
iPod nano (a 3-a generație)	○
iPod nano (a 2-a generație)	○
iPod nano (prima generație)*	○

Actualizați software-ul dispozitivelor dvs. iPod la variantele cele mai recente

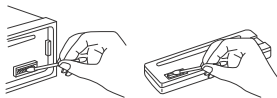
- * *Controlul de la pasageri nu este disponibil pentru iPod nano (prima generație).*

„Made for iPod” (produs pentru iPod) și „Made for iPhone” (produs pentru iPhone) înseamnă că un accesoriu electronic a fost special creat pentru a se conecta la iPod, respectiv la iPhone, și a fost certificat de dezvoltator că respectă standardele Apple de performanță. Firma Apple nu este responsabilă pentru funcționarea acestui dispozitiv sau pentru compatibilitatea acestuia cu standardele privind siguranța și cu regulamentele în vigoare. Vă rugăm să țineți seama că utilizarea acestui accesoriu cu un iPod sau cu un iPhone poate afecta performanțele wireless.

Întreținere

Curățarea conectorilor

Este posibil ca aparatul să nu funcționeze corespunzător când conectorii dintre unitatea propriu-zisă și panoul frontal nu sunt curați. Pentru a evita aceasta, detașați panoul frontal (pagina 5) și curățați conectorii cu puțină vată. Nu apăsați prea puternic pentru a nu deteriora conectorii.



Note

- Pentru siguranță, opriți mașina și scoateți cheia din contact înainte de a curăța conectorii.
- Nu atingeți niciodată conectorii direct cu degetele și nici cu obiecte metalice.

Specificații

Secțiunea tuner

• FM

Domeniul de frecvențe : 87,5 ÷ 108 MHz

Terminal de antenă :

mufă de antenă externă

Frecvența intermediară:

FM CCIR: de la -1956,5 la -487,3 kHz și de la +500,0 la +2095,4 kHz

Sensibilitate utilă : 7 dBf

Selectivitate : 75 dB la 400 kHz

Raportul semnal/zgomot : 73 dB

Separare : 50 dB la 1 kHz

Frecvența de răspuns : 20 - 15.000 Hz

• MW/LW

Domeniul de frecvențe :

MW 531 - 1.602 kHz

LW 153 - 279 kHz

Terminal de antenă :

mufă de antenă externă

Sensibilitate : MW : 26 μV,

LW : 50 μV

Secțiunea CD player

Raportul semnal/zgomot : 95 dB

Frecvența de răspuns : 10 - 20.000 Hz

Ecou și vibrații : sub limita măsurabilă

Numărul maxim de (numai în cazul CD-R/ CD-RW) :

- directoare (albume) : 150 (inclusiv directorul rădăcină)
- fișiere (piste) și directoare : 300 (pot fi mai puțin de 300 dacă denumirile directoarelor/fișierelor conțin multe caractere)
- caracterele ce pot fi afișate pentru denumirea unui director/ fișier :
32 (Joliet)/ 64 (Romeo)

Codec corespunzător : MP3 (.mp3) și WMA (.wma)

Secțiunea player USB

Interfață : USB (de mare viteză)

Intensitate maximă de curent : 1 A

Numărul maxim de piste ce pot fi recunoscute :

- directoare (albume) : 256
- fișiere (piste) pe director : 256

Codec corespunzător : MP3 (.mp3), WMA (.wma)

Amplificator de putere

Ieșire : Ieșiri pentru boxe

Impedanța boxelor : 4 - 8 ohm

Puterea maximă la ieșire :
55 W × 4 (la 4 ohm)

Caracteristici generale

Ieșiri :

Terminal audio de ieșire (frontal, spate, subwoofer)

Terminal de comandă a releului antenei/ amplificadorului de putere (REM OUT)

Intrări :

Terminal de intrare pentru telecomandă

Terminal de intrare pentru antenă

Mufa de intrare AUX (mini-mufă stereo)

Conector de intrare pentru semnal USB

Cerințe privind alimentarea :

12 V curent continuu, de la bateria mașinii (împământare negativă)

Dimensiuni :

cca. 178 × 50 × 177 mm (L×Î×A)

Dimensiuni de montaj :

cca. 182 × 53 × 160 mm (L×Î×A)

Masa : cca. 1,2 kg

Conținutul ambalajului :

Unitatea principală (1)

Piese pentru montare și conectare (1 set)

Este posibil ca dealer-ul dvs. să nu dispună de unele dintre accesoriile listate mai sus. Vă rugăm să cereți acestuia informații detaliate.

Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.

Drepturi de autor

- Windows Media este marcă de comerț sau marcă de comerț înregistrată a Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.
- Acest produs este protejat prin anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Folosirea sau distribuția acestor tehnologii în exteriorul acestui aparat este interzisă fără o licență de la Microsoft sau de la o sucursală autorizată Microsoft.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch sunt mărci de comerț ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- Android este o marcă de comerț a Google Inc.

Soluționarea problemelor

Lista de mai jos vă poate fi de folos în soluționarea problemelor legate de aparat.

Înainte de a consulta lista de mai jos, verificați dacă sunt realizate corect conexiunile și dacă sunt respectate procedurile de funcționare.

Pentru detalii privind utilizarea siguranței și dețășarea unității din bord, consultați secțiunea de instalare/conectare al acestei unități (pag. 15).

Dacă problema nu este soluționată, vizitați site-ul de asistență pentru clienți :

<http://support.sony-europe.com/>

Probleme generale

Nu se aude sunetul

- Poziția comenzii de gradare [FADER] nu este reglată pentru un sistem de 2 boxe.

Nu se aude semnalul sonor

- Este conectat un amplificator de putere opțional și nu este utilizat amplificatorul încorporat al aparatului.

Conținutul memoriei a fost șters.

- Cablul de alimentare sau bateria au fost decuplate sau nu au fost corect conectate.

Posturile de radio memorate și indicația ceasului sunt șterse. S-a ars siguranța. Se aude zgomot când este schimbată poziția cheii de contact.

- Cablurile nu sunt corect cuplate la conectorul dispozitivului de alimentare de la mașină.

Dispare afișajul / sau nu apare nimic în fereastra de afișare


- Pentru reglajul de luminozitate este aleasă varianta [DIM-ON] (pag. 10).
- Afișajul dispare dacă apăsați și mențineți apăsat butonul OFF.
 - Apăsați și mențineți apăsat butonul OFF până ce apare afișajul.
- Conectorii sunt murdari (pag. 11).

În cursul redării sau recepției, începe modul demonstrativ.

- Dacă, timp de 5 min., nu este efectuată nici o operație după ce a fost aleasă varianta [DEMO-ON], începe prezentarea.
 - Alegeți varianta [DEMO-OFF] (pag. 10).

Butoanele de operare nu acționează.

Discul nu este scos din aparat.

- Apăsați DSPL și  (back)/ MODE pentru mai mult de 2 secunde.
 - Datele stocate în memorie sunt șterse la resetare.
 - Pentru siguranța dvs., efectuați operația de reinițializare în timp ce conduceți.

Recepția radio

Posturile de radio nu pot fi recepționate.

Sonorul este acoperit de zgomot.

- Conexiunea nu este corectă.
 - Verificați conectarea antenei de mașină.
 - Dacă antena mașinii nu se întinde, verificați conexiunea cablului de comandă al acesteia.

Nu este posibilă găsirea posturilor deja fixate.

- Semnalul recepționat este prea slab.

RDS

Operația de căutare SEEK începe după câteva secunde de ascultare.

- Postul de radio nu este TP sau are semnal slab.
 - Dezactivați funcția TA (pag. 6).

Nu sunt recepționate anunțuri legate de trafic.

- Activați funcția TA (pag. 6).
- Postul de radio ascultat nu transmite informații legate de trafic deși este folosită facilitatea TP.
 - Depistați un alt post de radio.

PTY afișează [- - - - -].

- Postul de radio curent nu furnizează servicii RDS.
- Nu au fost recepționate datele RDS.
- Postul de radio nu indică tipul de program.

Denumirea service-ului unui program apare intermitent.

- Nu există frecvențe alternative pentru postul de radio curent.
→ Apăsați SEEK +/- câtă vreme apare intermitent denumirea service-ului unui program. Apare mesajul "PI SEEK" și aparatul începe căutarea unei alte frecvențe cu aceleași date PI (Identificare de program).

Redarea unui CD

Nu începe redarea.

- Discul este deteriorat sau defect.
- Ați încercat să redați un disc CD-R / CD-RW care nu este unul audio (pag. 10).

Nu pot fi redat fișiere MP3/ WMA.

- Discul este incompatibil cu formatul și cu versiunea MP3 / WMA. Pentru detalii legate de discurile ce pot fi redat și de formate, vizitați site-ul de asistență ce prezintă aceste informații.

Durează mai mult timp până ce începe redarea fișierelor MP3/ WMA decât în cazul altora.

- Durează mai mult timp până ce începe redarea următoarelor discuri :
 - un disc cu o structură arborescentă complicată,
 - un disc înregistrat în sesiune multiplă,
 - un disc pe care pot fi adăugate date.

Apar omisiuni ale sunetului.

- Discul este murdar sau defect.
-

Redare USB

Nu puteți reda elementele prin intermediul unui hub USB.

- Această unitate nu poate recunoaște dispozitivele USB prin intermediul unui hub USB.

Durează mai mult timp până ce începe redarea materialului de pe un dispozitiv USB.

- Dispozitivul USB conține fișiere cu o structură arborescentă complexă.

Sonorul este intermitent.

- Sunetul poate fi intermitent la viteze de transfer mai mari de 320 kbps.

Fișierele audio nu pot fi redat.

- Un dispozitiv USB formatat cu alt sistem de fișiere decât FAT16 sau FAT32 nu este acceptat*.

** Acest aparat este compatibil cu FAT16 și FAT32, însă anumite dispozitive USB este posibil să nu accepte aceste sisteme FAT. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al respectivului dispozitiv USB sau contactați producătorul.*

Afișaje de eroare / Mesaje

ERROR (Eroare)

- Discul sau dispozitivul USB nu poate fi redat.
→ Curățați sau așezați corect discul în aparat și verificați dacă discul introdus nu este cumva murdar sau neînregistrat.
→ Deconectați și recuplați dispozitivul USB.

HUB NO SUPRT (Incompatibil cu hub-uri USB)

- Hub-urile USB nu sunt compatibile cu această unitate.

IPD STOP (Oprire IPD)

- Redarea de la iPod se încheie.
→ Acționați iPod-ul/ iPhone-ul dvs. pentru a porni redarea.

NO AF (Fără AF)

- Nu există frecvențe alternative pentru postul de radio curent recepționat.
→ Apăsați SEEK +/- în timp ce denumirea de service a programului apare intermitent. Unitatea începe căutarea altor frecvențe cu aceleași date PI (Date de identificare a postului). Este afișată indicația ([PI SEEK]).

NO DEV (Nici un dispozitiv)

- Dispozitivul USB nu este conectat sau nu a fost recunoscut.
→ Aveți grijă să cuplați corect dispozitivul sau cablul USB.

NO MUSIC (Nici un fel de muzică)

- Discul sau dispozitivul USB nu conțin fișiere care pot fi redade.
→ Introduceți un disc sau un dispozitiv USB care conține fișiere de muzică (pag. 12).

NO TP (Fără TP)

- Aparatul va continua să caute posturile de radio TP disponibile.

OVERLOAD (Supraîncărcare)

- Dispozitivul USB este supraîncărcat.
→ Decuplați dispozitivul USB, apoi schimbați sursa apăsând butonul SRC.
→ Este o indicație a faptului că dispozitivul USB este deteriorat sau că este conectat cu un echipament care nu este acceptat.

PUSH EJT (Apăsați butonul de scoatere a discului)

- Discul nu poate fi scos din aparat.
→ Apăsați butonul ▲ (scoatere disc).

READ (Citire)

- Aparatul citește toate informațiile legate de piste și de album de pe disc.
→ Așteptați până la încheierea citirii și redarea va începe automat. În funcție de structura informațiilor de pe disc, poate dura mai mult de un minut până la începerea redării.

USB NO SUPRT (Nu este acceptat USB)

- Dispozitivul USB nu este acceptat.
→ Pentru detalii legate de compatibilitatea dispozitivului dvs. USB, vizitați site-ul de internet destinat asistenței pentru clienți.

[L L L L] sau [R R R R]

- În cursul redării rapide înainte sau înapoi, ați ajuns la începutul sau la sfârșitul discului și nu mai puteți continua redarea.

[-]

- Caracterul nu poate fi afișat de acest aparat.

Dacă aceste soluții nu vă ajută să ameliorați situația, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Dacă duceți aparatul la reparat din cauza problemelor de redare a compact discurilor, aveți grijă să aduceți cu dvs. și discul la care ați constatat problemele.

Atenție

- Trageți toate firele de împământare (masă) către un punct comun de împământare (masă).
- Nu fixați firele sub șuruburi și nu le prindeți în părțile mobile ale mașinii (de ex. șinele fotoliilor).
- Înainte de efectuarea conexiunilor, scoateți cheia de contact pentru a evita scurtcircuiturile.
- Conectați cablul de alimentare ⑥ la unitate și la difuzoare înainte de efectuarea conexiunii la alimentarea auxiliară.
- Aveți grijă ca, pentru siguranță, să izolați cu bandă izolatoare electrică orice cablu liber neconectat.

Măsurile de precauție

- Alegeți cu grijă locul pentru instalare astfel ca unitatea să nu influențeze operațiile obișnuite de conducere.
- Evitați instalarea unității în locuri expuse prafului, murdăriei, vibrațiilor excesive sau temperaturilor mari, cum ar fi în lumina directă a soarelui sau lângă conducte de încălzire.
- Pentru securitate și siguranță, folosiți exclusiv piesele furnizate pentru instalare.

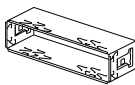
Note referitoare la cablul de alimentare (galben)

- Atunci când conectați această unitate împreună cu alte componente stereo, circuitele mașinii trebuie să suporte un amperaj mai mare decât suma amperajelor siguranțelor fuzibile ale tuturor unităților.

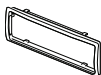
Ajustarea unghiului de montare

Ajustați unghiul de montare la mai puțin de 45°.

Lista elementelor de montaj



① Rama de montaj



③ Rama de protecție



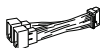
⑤ Piese de fixare



② Chei de extracție x 2



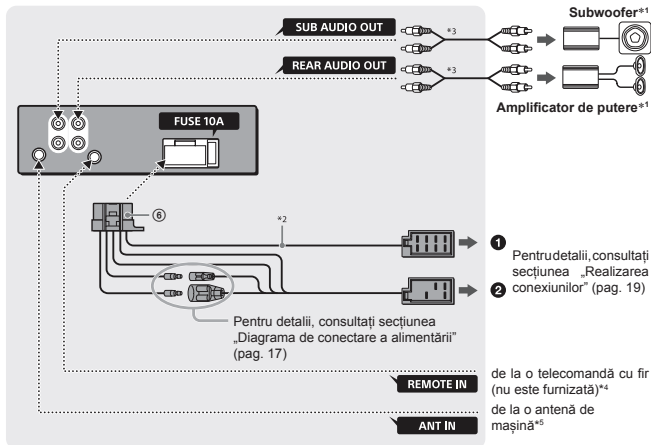
④ Piesă de fixare



⑥ Cablul de alimentare/difuzoare

- Această listă nu cuprinde toate elementele conținute ambalaj.
- Rama de montaj ① și cea de protecție ③ sunt atașate la unitate înainte de expediție. Înainte de a monta unitatea, folosiți cheile de extracție ② pentru a detașa rama de montaj ① de la unitate. Pentru detalii, vedeți "Detașarea ramei de protecție și a suportului" la pag. 19.
- Păstrați cheile de extracție ② în vederea utilizării ulterioare, deoarece ele sunt necesare la demontarea unității din bordul mașinii.

Conectare



*1 Nu este furnizat

*2 Impedanța difuzoarelor : 4-8 ohm × 4.

*3 Cablu RCA cu pini (nu este furnizat).

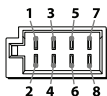
*4 În funcție de tipul mașinii, folosiți pentru conectare un adaptor pentru telecomanda prin fir (nu este furnizat).

*5 În funcție de tipul mașinii, folosiți pentru conectare un adaptor (nu este furnizat) dacă mufa de antenă nu se potrivește.

Realizarea conexiunilor

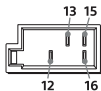
În cazul în care aveți o antenă (exterioară) fără cutie releu, conectarea acestei unități folosind firul de alimentare ⑥ furnizat poate deteriora antena (exterioară).

1 Către conectorul pentru boxe al mașinii



1	Boxă spate (dreapta)	+	Violet
2		-	Violet/ Negru cu dungi
3	Boxă față (dreapta)	+	Gri
4		-	Gri/ Negru cu dungi
5	Boxă față (stânga)	+	Alb
6		-	Alb/ Negru cu dungi
7	Boxă spate (stânga)	+	Verde
8		-	Verde/ Negru cu dungi

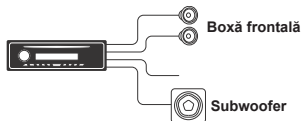
2 Către conectorul de alimentare al mașinii



12	alimentare continuă	Galben
13	alimentare antenă/ aplicator (REM OUT)	Cu dungi albastre și albe
15	alimentare comutată cu energie	Roșu
16	împământare	Negru

Conectarea facilă a subwooferului

Puteți folosi un subwoofer fără a fi necesar un amplificator de putere dacă acesta este cuplat la un cablu pentru boxe din spate.



Note

- Este necesară pregătirea cablurilor pentru boxe din spate.
- Aveți grijă să conectați un subwoofer de 4 - 8 ohm și cu capacitatea adecvată pentru putere de alimentare pentru a nu se deteriora.

Conectarea pentru menținerea memoriei

Atunci când este conectat cablul galben de alimentare, circuitele de memorie sunt permanent alimentate chiar dacă cheia de contact este în poziția oprit.

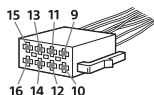
Note despre conectarea boxei

- Opriți aparatul înainte de a conecta difuzoarele.
- Folosiți difuzoare cu impedanță între 4 ohm și 8 ohm, de putere adecvată, pentru a evita deteriorarea lor.

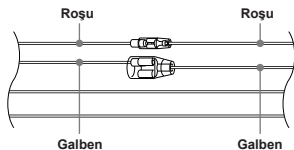
Diagrama conexiunilor de alimentare

Verificați diagrama de conectare a alimentării auxiliare pentru a fi siguri că legăturile au fost realizate corect.

Conector de alimentare auxiliar

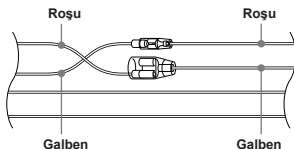


Conexiune obișnuită



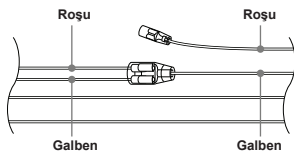
12	alimentare continuă	Galben
15	alimentare comutată cu energie	Roșu

Când pozițiile cablurilor roșu și galben sunt inversate



12	alimentare comutată cu energie	Galben
15	alimentare continuă	Roșu

În cazul unei mașini fără poziție ACC



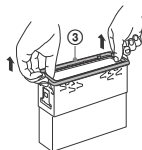
După efectuarea corectă a legăturilor și conectarea adecvată a alimentării comandate, conectați unitatea la alimentarea mașinii. Pentru orice problemă sau întrebare care nu este explicată în acest manual, vă rugăm să consultați dealer-ul dvs.

Instalare

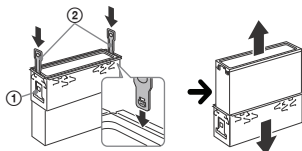
Detașarea ramei de protecție și a suportului

Înainte de a instala unitatea, detașați de la unitate rama de protecție ③ și rama de montaj ①.

1 Apucați cu degetele laturile opuse ale ramei de protecție ④ și desprindeți-o.



2 Introduceți împreună ambele chei de extracție ② între unitate și rama de montaj ① până ce se produce un clic.

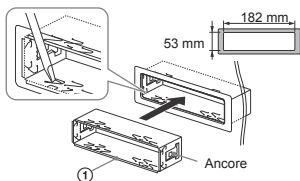


Cu cârligele spre interior

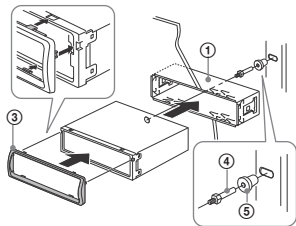
Montarea unității în bordul mașinii

Înainte de instalare, aveți grijă ca ancorele de pe ambele părți ale ramei de montaj ① să fie îndoite înspre interior cu 2 mm.

- 1 Poziționați rama de montaj ① în interiorul bordului, apoi îndoiți ghearele spre exterior pentru o fixare bună.



- 2 Montați unitatea în rama de montaj ① apoi atașați rama de protecție ③.



Note

- Dacă ancorele sunt drepte sau îndoite spre exterior, aparatul nu este bine fixat și poate ieși din locaș.
- Aveți grijă ca cele 4 ancore ale ramei de protecție ③ să fie potrivite corespunzător în orificiile unității.

Detășarea și atașarea panoului frontal

Pentru detalii, consultați secțiunea „Detășarea panoului frontal” (pag. 4).

Înlocuirea siguranței

La înlocuirea siguranței, aveți grijă să folosiți una cu același amperaj ca cea originală.

Dacă se arde siguranța, verificați conexiunea pe traseul de alimentare și înlocuiți siguranța. În cazul în care aceasta se arde din nou după înlocuire, este posibil să existe o disfuncționalitate internă.

Vă recomandăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.



Site de asistență

Dacă aveți întrebări sau pentru a obține informații legate de asistență pentru acest produs, vă rugăm să vizitați adresa de mai jos :
<http://support.sony-europe.com/>

Înregistrați acum, online, produsul dvs. la adresa :
www.sony-europe.com/myproducts

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

■ Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.